

**Veterinary Health Certificate for Export of Breeding Cattle from the United States of America to Chile**  
*Certificado Sanitario Veterinario para Exportar Ganado Bovino para Reproducción de los Estados Unidos de America a Chile*



**Veterinary Authority/Autoridad Veterinaria**  
 UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

**Date of Issue/Fecha de Emisión**

**Certificate Number/Número del Certificado**

**CERTIFICATION/CERTIFICACION**

**1. Consignor / Consignador:**

**2. Consignee / Consignatario:**

**3. Country Of Origin / Pais de Origen:**  
 USA

**4. State Of Origin/Estado de Origen:**

**5. Country Of Destination/ Pais de Destino:**  
 Chile

**6. \*\*\*\*\***

**7. Place Of Origin / Lugar de Origen:**

**8. Port Of Embarkation / Border Crossing/Puerto de Embarque:**

**9. Estimated Date Of Shipment / Fecha Estimada de Embarques:**

**10. Means Of Transport / Medio de Transporte :**

**11. \*\*\*\*\***

**12. \*\*\*\*\***

**13. Description Of Commodity / Descripción de la Mercancía:**

**14. Date Of Inspection / Fecha de Inspección:**

**15. Total Quantity / Cantidad Total :**

**16. Total Number of Packages / Número de Contenedores:**

**17. Additional Information / Información Adicional:**

**18. \*\*\*\*\***

**19. Commodities Intended Use / Fin del Uso:**

**Breeding / Reproducción**

**20. Type Of Admission / Tipo de Admisión:**

**Permanent Import / Importación Permanente**

**21. Identification Of Commodities/ Identificación del producto:**

*(additional animals will be listed at the end of this certificate/animales adicionales se indicaran al final de este certificado)*

<b>Eartag, tattoo, microchip or registration # / Arete, tatuaje, microchip o Número de registro</b>	<b>Breed/Raza</b>	<b>Sex/Sexo</b>	<b>Age/Edad</b>

**Veterinary Health Certificate for Export of Breeding Cattle from the United States of America to Chile**  
*Certificado Sanitario Veterinario para Exportar Ganado Bovino para Reproducción de los Estados Unidos de America a Chile*



**Veterinary Authority/Autoridad Veterinaria**  
 UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

**Date Of Issue/Fecha de Emisión**

**Certificate Number/Número del Certificado**

**Identification Of Commodities/Identificación del producto:**

Eartag, tattoo, microchip or registration # / Arete, tatuaje, microchip o Número de registro	Breed/Raza	Sex/Sexo	Age/Edad

**Veterinary Health Certificate for Export of Breeding Cattle from the United States of America to Chile**  
*Certificado Sanitario Veterinario para Exportar Ganado Bovino para Reproducción de los Estados Unidos de America a Chile*



**Veterinary Authority/Autoridad Veterinaria**  
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

**Date of Issue/Fecha de Emisión**

**Certificate Number/Número del Certificado**

**Certification Statements / Certification:**

1. **The United States is free of contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease, Rift Valley fever, heartwater Disease (Cowdriosis), Akabane, and foot-and-mouth disease without vaccination and this status is recognized by Chile.** / *Estados Unidos está declarado libre de pleuropneumonia contagiosa bovina, dermatosis nodular contagiosa, fiebre del Valle del Rift, hidropericardio, Akabane y fiebre aftosa sin vacunación condición que está reconocida por Chile.*
2. **The United States of America is recognized by World Organization for Animal Health (OIE) as a country having a negligible risk status for BSE.** / *Estados Unidos de América es reconocido por la Organización Mundial de Salud Animal (OIE) como país con riesgo insignificante de EEB de acuerdo al Código Sanitario para los Animales Terrestres.*
3. **Cattle selected for export are identified by a permanent identification system in such a way as to demonstrate that they are not exposed cattle as described in the Terrestrial Animal Health Code, of the World Organization for Animal Health.** / *Los bovinos destinados a la exportación son identificados por medio de un sistema de identificación permanente de manera que demuestra que no son bovinos expuestos a la enfermedad como los que se describen en el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Salud Animal.*
4. **Cattle selected for export were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants was effectively enforced.** / *Los bovinos nacieron después de la fecha a partir de la cual se respetó efectivamente la prohibición de alimentar a los rumiantes con harinas de carne y huesos o con chicharrones derivados de rumiantes.*
5. **The premises of origin is free of vesicular stomatitis.** / *El establecimiento de origen está libre de estomatitis vesicular.*
6. **The United States is free of theileriasis.** / *Estados Unidos está libre de theileriasis.*
7. **The animals originate from premises free of bovine tuberculosis and free of bovine brucellosis.** / *Los animales son originarios de establecimientos libres de tuberculosis y libres de brucelosis.*
8. **There have been no clinical cases of bluetongue, anaplasmosis, dermopathic herpes, and malignant catarrhal fever (African strains) on the farm of origin during the 12 months prior to embarkation.** / *En los establecimientos de origen, durante los 12 meses previos al embarque, no se han reportados casos clínicos de lengua azul, anaplasmosis, herpes dermopático y fiebre catarral maligna (cepa africana).*
9. **There have been no clinical cases of bovine rabies, enzootic bovine leucosis (EBL), infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vaginitis complex (IBR-IPV), bovine viral diarrhea (BVD), trichomoniasis, campylobacteriosis, leptospirosis, mange, babesiosis, paratuberculosis (Johne's disease), and Q-fever on the farm of origin during the 90 days prior to export.** / *Durante los 90 días previos al embarque, no se han reportado casos clínicos de rabia bovina, leucosis bovina enzoótica (LBE), rinotraqueitis bovina infecciosa/complejo vaginitis pustular infeccioso (IBR-IPV), diarrea viral bovina (BVD), tricomoniasis, campilobacteriosis, leptospirosis, sarna, babesiosis, paratuberculosis (enfermedad de Johne) y fiebre Q en la granja de origen.*
10. **The animals were born and raised in the United States** / *Los animales son nacidos y criados en Estados Unidos.*
11. **The animals were isolated for at least 45 days prior to export under official supervision and during that time showed no clinical signs of transmissible diseases, and were tested, treated, and/or vaccinated as follows:**  
*Los animales estuvieron aislados por lo menos 45 días previos al embarque y bajo control oficial y durante ese tiempo no presentaron signos clínicos de enfermedades contagiosas y fueron sometidos, con resultados negativos a las siguientes pruebas diagnósticas, como asimismo a los tratamientos y vacunaciones que a continuación se señalen:*

**Testing, Vaccination or Treatment/Pruebas, Vacunaciones, o bien Tratamientos**

**1. Leptospirosis/Leptospirosis :**

- i. **Microtiter agglutination test with an agglutination reaction of less than 50% at a 1:100 dilution for serotypes: *L. canicola*, *L. pomona*, *L. icterohemorrhagiae*, *L. gryppotyphosa*, and *L. hardjo*;**  
*Prueba serológica de micro aglutinación, presentando títulos inferiores a 50% en dilución 1/100 para los serotipos *L. canicola*, *L. pomona*, *L. icterohemorrhagiae*, *L. gryppotyphosa*, and *L. hardjo*;*  
**Date and name of laboratory/Fecha y nombre del laboratorio \_\_\_\_\_ or/o**

- ii. **The animals were treated with long-acting oxytetracycline at a dose of 20 mg/ kg within 20 days prior to embarkation.** / *Los animales fueron tratados con una dosis de oxitetraciclina de 20 mg/kg de peso vivo dentro de los 20 días previos al embarque.*

**Date and name of product / Fecha y nombre del producto \_\_\_\_\_**

**Veterinary Health Certificate for Export of Breeding Cattle from the United States of America to Chile**  
*Certificado Sanitario Veterinario para Exportar Ganado Bovino para Reproducción de los Estados Unidos de America a Chile*



**Veterinary Authority/Autoridad Veterinaria**  
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

**Date of Issue/Fecha de Emisión**

**Certificate Number/Número del Certificado**

**Certification Statements/Certification:**

or/o

- iii. **The animals were vaccinated/Los animales han sido vacunados**

**Date and name of the product/Fecha y nombre del producto** \_\_\_\_\_  
**Date of vaccination/ Fecha de vacunación** \_\_\_\_\_

**2. IBR/IPV:**

- i. **Serum neutralization (SN) test/Seroneutralización** or/o  
ii. **ELISA test/ELISA** or/o  
iii. **Real Time PCR (RT PCR)/PCR en tiempo real** or/o  
iv. **The animals were vaccinated/Los animales han sido vacunados**

**Date and name of laboratory/Fecha y nombre del laboratorio** \_\_\_\_\_  
**Date of vaccination/ Fecha de vacunación** \_\_\_\_\_

**3. Tuberculosis: Intradermal caudal fold test using mammalian PPD tuberculin.**

*Tuberculosis: Prueba intradérmica en el pliegue caudal con PPD mamífera.*

**Date of test/ Fecha de la prueba** \_\_\_\_\_

**4. Brucellosis (*Brucella abortus*)/Brucelosis (Brucella abortus):**

- i. **Buffered antigen test/Prueba de antígeno tamponado** or/o  
ii. **Serum agglutination test/Prueba de seroaglutinación** or/o  
iii. **Competitive ELISA/ELISA de competencia** or/o  
iv. **Fluorescent Polarization Assay/Ensayo de polarización fluorescente**

**Date and name of laboratory/Fecha y nombre del laboratorio** \_\_\_\_\_

**5. Bovine Viral Diarrhea (BVD)/Diarrhea Viral Bovina (BVD):**

- i. **Polymerase chain reaction (PCR)/Prueba de reacción de la polimerasa (PCR)** or/o  
ii. **Virus isolation/Aislamiento viral** or/o  
iii. **Virus neutralization (VN)/prueba de neutralización del virus**

**Date and name of laboratory/Fecha y nombre del laboratorio** \_\_\_\_\_ or/o

- iv. **The animals were vaccinated with an approved vaccine between 15 days and six (6) months prior to export.**  
*Los animales fueron vacunados entre 15 días y no más de 6 meses antes del envío con una vacuna aprobada.*

**Date and name of product / Fecha y nombre del producto** \_\_\_\_\_  
**Date of vaccination/ Fecha de vacunación** \_\_\_\_\_

**6. Enzootic Bovine leucosis/Leucosis bovina:**

- i. **Two ELISA tests, at least 30 days apart, with the second test performed during isolation.**  
*Dos pruebas de ELISA con intervalo no menor de 30 días; la segunda prueba realizada durante el aislamiento.*

**Date of the first test / Fecha de la primera prueba** \_\_\_\_\_

**Date of the second test / Fecha de la segunda prueba** \_\_\_\_\_

**7. Johne's disease *Paratuberculosis*:/Paratuberculosis:**

- i. **AGID test/prueba AGID** or/o  
ii. **ELISA/ELISA** or/o  
iii. **PCR test/Prueba de PCR**

**Date of the test / Fecha de la prueba** \_\_\_\_\_

**8. Bluetongue/Lengua azul:**

- i. **One AGID/Una prueba de AGID** or/o  
ii. **ELISA/ELISA** or/o  
iii. **PCR test/PCR**

**Veterinary Health Certificate for Export of Breeding Cattle from the United States of America to Chile**  
**Certificado Sanitario Veterinario para Exportar Ganado Bovino para Reproducción de los Estados Unidos de America a Chile**



Veterinary Authority/Autoridad Veterinaria  
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Date of Issue/Fecha de Emisión

Certificate Number/Número del  
Certificado

**Certification Statements/Certification:**

**Animals testing positive by ELISA can be retested using PCR; animals testing negative by PCR will be eligible for export to Chile.** *Los animales positivos a la prueba ELISA pueden ser probados por la prueba PCR; los animales negativos a la prueba de PCR serán elegibles para ser exportados a Chile.*

**Date and name of laboratory/Fecha y nombre del laboratorio** \_\_\_\_\_

**Cattle exported to Chile were protected with a long acting repellent against Culicoides bites during the isolation, transport to the exit port, and at embarkation.** *Los animales exportados a Chile son protegidos con un repelente de larga acción contra Culicoides durante el aislamiento, transporte al puerto de salida y al embarque.*

**9. Campylobacteriosis/Campilobacteriosis:**

- i. **One culture of vaginal washings** */Un cultivo de lavado vaginal* **or/o**
- ii. **One culture of prepuccial washings** *or/Un cultivo de lavado prepuccial* **or/o**
- iii. **Direct immunofluorescence test (only for naturally bred animals)** */Prueba de inmunofluorescencia directa (sólo para las hembras y machos de reproducción natural)*

**Date and name of laboratory/Fecha y nombre del laboratorio** \_\_\_\_\_

**For bulls not used for natural breeding or that have bred only virgin heifers, no test is required. For heifers bred by artificial insemination or bred by bulls that only breed virgin heifers no test is required.** *No se exigen las pruebas de aislamiento a bovinos machos que no se hayan utilizado en monta natural o que hayan montado únicamente novillas vírgenes, ni para hembras servidas por inseminación artificial o por bovinos machos que solo montan novillas vírgenes.*

**A certification must be provided when animals are not tested.** *Se debe certificar la razón cuando los animales no se prueban.* \_\_\_\_\_

**10. Trichomoniasis/Tricomoniasis:**

- i. **One culture of vaginal washings and direct microscopic examination (only for naturally bred animals)** */Un cultivo de lavados vaginales y examen microscópico directo*
- ii. **One culture of prepuccial washings and direct microscopic examination (only for naturally bred animals)** */ Un cultivo de lavados prepucciales y examen microscópico directo (sólo para hembras y machos de reproducción natural).*

**Date and name of laboratory/Fecha y nombre del laboratorio** \_\_\_\_\_

**For bulls not used for natural breeding or that have bred only virgin heifers, no test is required. For heifers bred by artificial insemination or bred by bulls that only breed virgin heifers no test is required.** *No se exigen las pruebas de aislamiento a bovinos machos que no se hayan utilizado en monta natural o que hayan montado únicamente novillas vírgenes, ni para hembras servidas por inseminación artificial o por bovinos machos que solo montan novillas vírgenes.*

**A certification must be provided when animals are not tested.** *Se debe certificar la razón cuando los animales no se prueban.* \_\_\_\_\_

**11. Q fever/Fiebre de Q:**

- i. **One ELISA/Una ELISA** **or/o**
- ii. **Indirect immunofluorescence/inmunofluorescencia indirecta** **or/o**
- iii. **Complement fixation/fijación de complemento**

**Date and name of laboratory/Fecha y nombre del laboratorio** \_\_\_\_\_

**Veterinary Health Certificate for Export of Breeding Cattle from the United States of America to Chile**  
*Certificado Sanitario Veterinario para Exportar Ganado Bovino para Reproducción de los Estados Unidos de America a Chile*



**Veterinary Authority/Autoridad Veterinaria**  
 UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

**Date Of Issue/Fecha de Emisión**

**Certificate Number/Número del Certificado**

**Certification Statements/Certification:**

**12. During the isolation the animals were treated for internal and external parasites with effective products.**

*Los animales han sido tratados contra parásitos internos y externos con productos de eficacia aprobada durante el aislamiento.*

**Name of the product(s) used and the treatment date:** / *Anote el nombre de los productos usados y la fecha:*

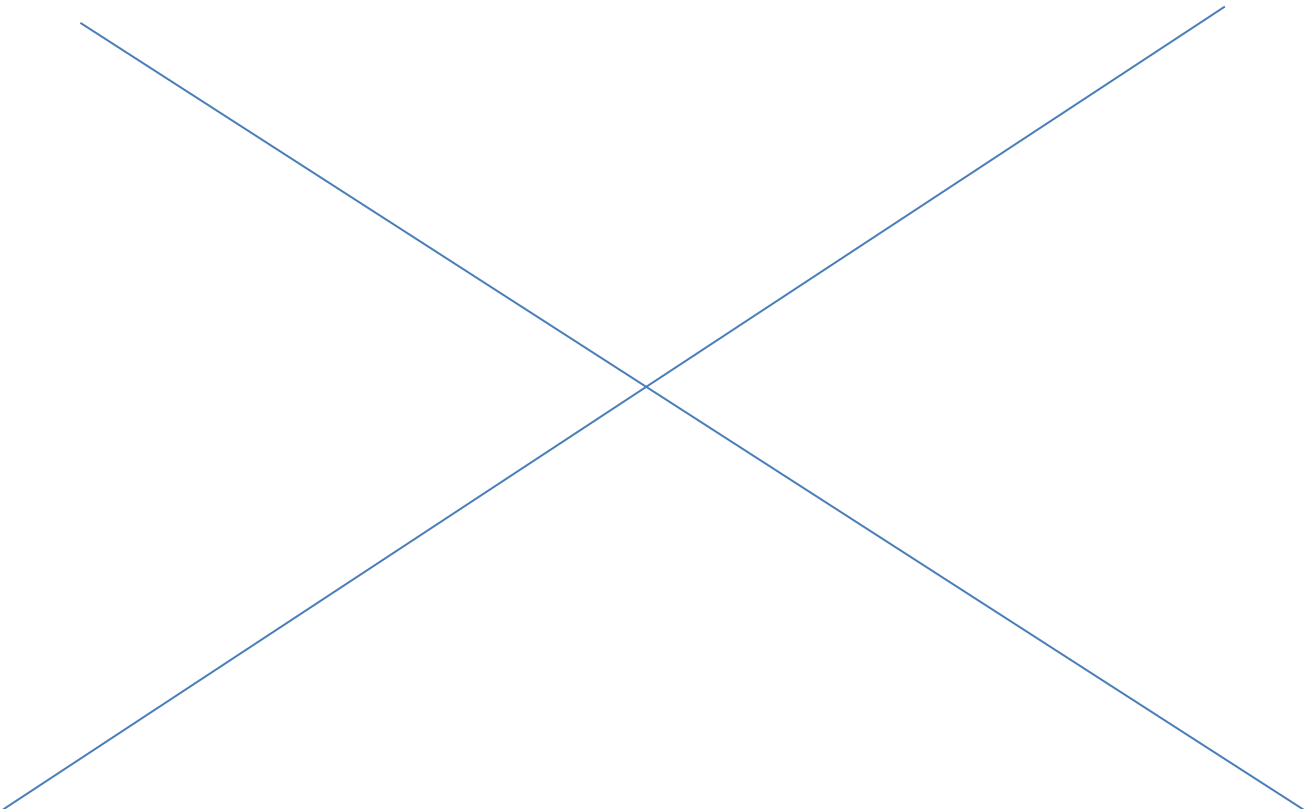
---

**13. All required tests were conducted in either official laboratories or USDA approved laboratories.**

*Todas las pruebas requeridas fueron hechas en los laboratorios oficiales o en laboratorios aprobados por el USDA.*

**14. Except for the IBR/IPV modified live vaccine, the animals were not vaccinated with live or modified live vaccines.**

*Con excepción de la vacuna para IBR/IPV con virus vivo modificado, los animales no fueron vacunados con virus vivos o virus vivos modificados.*



**Name of Accredited Veterinarian/Nombre del Veterinario Acreditado**

**Name of USDA Veterinarian/Nombre del veterinario del USDA**

**Signature of Accredited Veterinarian/Firma del Veterinario Acreditado**

**Signature of USDA Veterinarian/Firma del Veterinario del USDA**

**Date/Fecha**

**Date/Fecha**

**Veterinary Health Certificate for Export of Breeding Cattle from the United States of America to Chile**  
*Certificado Sanitario Veterinario para Exportar Ganado Bovino para Reproducción de los Estados Unidos de America a Chile*



**Veterinary Authority/Autoridad Veterinaria**  
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

**Date Of Issue/ Fecha de Emisión**

**Certificate Number/ Número del Certificado**

**To be certified at the port of embarkation / Para certificación en el puerto de embarque**

- 15. At the time of embarkation, the animals showed no evidence of transmissible diseases.**  
*A la hora del embarque, los animales no mostraron evidencia de enfermedades contagiosas.*
- 16. The animals were transported from the premises of origin to the port of exit in vehicles that were cleaned and disinfected prior to shipment. The vehicles were sealed by a USDA accredited veterinarian at the time of loading. During transportation the animals were not in contact with other animals.**  
*Los animales se transportaron desde el establecimiento de origen hasta el puerto de embarque en vehículos lavados y desinfectados antes del embarque. Los vehículos fueron flejados por un veterinario oficialmente acreditado por el USDA al momento del embarque. Durante el transporte los animales no tuvieron contacto con otros animales.*

**Name of Port Veterinarian / Nombre de Veterinario del puerto**

\_\_\_\_\_  
**Signature of Port Veterinarian / Firma de Veterinario del puerto**

**Date/Fecha**